



SWEDISH  
STANDARDS  
INSTITUTE

**SVENSK STANDARD**  
**SS-EN 13427:2004**

Fastställd 2004-08-27

Utgåva 2

**Förpackningar – Tillämpning av  
Europastandarder inom området förpackningar  
och förpackningsavfall**

**Packaging – Requirements for the use of  
European Standards in the field of packaging  
and packaging waste**

ICS 13.030.99; 55.020

Språk: engelska, svenska

Publicerad: oktober 2004

---

Uppllysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna uppllysningar** om svensk och utländsk standard.

*Postadress:* SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM  
*Telefon:* 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11  
*E-post:* [sis.sales@sis.se](mailto:sis.sales@sis.se). *Internet:* [www.sis.se](http://www.sis.se)

Europastandarden EN 13427:2004 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13427:2004 med svensk översättning.

Standarden ersätter SS-EN 13427, utgåva 1.

The European Standard EN 13427:2004 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 13427:2004 with a Swedish translation.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 13427, edition 1.

EUROPEAN STANDARD

EN 13427

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2004

ICS 13.030.99; 55.020

Supersedes EN 13427:2000

English version

## Packaging - Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste

Emballage - Exigences relatives à l'utilisation des normes européennes dans le domaine de l'emballage et des déchets d'emballage

Verpackung - Anforderungen an die Anwendung der Europäischen Normen zu Verpackungen und Verpackungsabfällen

This European Standard was approved by CEN on 5 May 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Svensk version

## Förpackningar – Tillämpning av Europastandarder inom området förpackningar och förpackningsavfall

Emballage – Exigences relatives à l'utilisation des normes européennes dans le domaine de l'emballage et des déchets d'emballage

Packaging – Requirements for the use of European Standards in the field of packaging and packaging waste

Verpackung – Anforderungen an die Anwendung der Europäischen Normen zu Verpackungen und Verpackungsabfällen

Denna standard är den officiella svenska versionen av EN 13427:2004 För översättningen svarar SIS.

Denna Europastandard antogs av CEN den 5 maj 2004.

CEN-medlemmarna är förpliktade att följa fordringarna i CEN/CENELECs interna bestämmelser som anger på vilka villkor denna Europastandard i oförändrat skick skall ges status som nationell standard. Aktuella förteckningar och bibliografiska referenser rörande sådana nationella standarder kan på begäran erhållas från CENS centralsekretariat eller från någon av CENS medlemmar.

Denna Europastandard finns i tre officiella versioner (engelsk, fransk och tysk). En version på något annat språk, översatt under ansvar av en CEN-medlem till sitt eget språk och anmäld till CENS centralsekretariat, har samma status som de officiella versionerna.

CENS medlemmar är de nationella standardiseringsorganen i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

# CEN

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 BRUSSELS

| <b>Contents</b>        |   | <b>Page</b> |
|------------------------|---|-------------|
| Foreword.....          |   | 3           |
| 1                      | Scope .....   | 5           |
| 2                      | Normative references .....  | 5           |
| 3                      | Terms and definitions .....   | 5           |
| 4                      | Rationale and methodology.....  | 6           |
| 4.1                    | General approach .....  | 6           |
| 4.2                    | Assessment of environmental impact of the four heavy metals and dangerous substances in packaging .....   | 6           |
| 4.3                    | Levels of application .....   | 7           |
| 5                      | Requirements .....  | 7           |
| 5.1                    | Consideration and selection of appropriate assessment procedures .....                                    | 7           |
| 5.2                    | Application of selected assessment procedures .....   | 8           |
| 5.3                    | Documentation of assessment data .....  | 8           |
| 6                      | Procedure .....   | 9           |
| 6.1                    | Objective.....  | 9           |
| 6.2                    | Application .....   | 9           |
| 6.3                    | Review of results .....   | 9           |
| Annex A (informative)  | Relationship between Directive 94/62 and the designated assessment criteria for packaging .....           | 10          |
| Annex B (informative)  | Example format for statement of compliance with this standard .....                                       | 11          |
| Annex ZA (informative) | Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/62/EC ..... | 12          |
| Bibliography .....     |   | 13          |

## Innehåll

|   | Sida      |
|---|-----------|
| <b>Förord</b> .....   | <b>3</b>  |
| <b>Orientering</b> .....  | <b>4</b>  |
| <b>1 Omfattning</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>2 Normativa hänvisningar</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>3 Termer och definitioner</b> .....  | <b>5</b>  |
| <b>4 Principer och metod</b> .....  | <b>6</b>  |
| 4.1 Allmänt .....   | 6         |
| 4.2 Bedömning av inverkan på miljön från farliga ämnen i förpackningar .....  | 6         |
| 4.3 Tillämpningsnivåer .....  | 7         |
| <b>5 Krav</b> .....   | <b>7</b>  |
| 5.1 Övervägande och val av lämplig bedömningsmetod .....  | 7         |
| 5.2 Tillämpning av vald bedömningsmetod .....   | 8         |
| 5.3 Dokumentation av bedömningsresultatet .....   | 8         |
| <b>6 Metod</b> .....  | <b>9</b>  |
| 6.1 Syfte .....   | 9         |
| 6.2 Tillämpning .....   | 9         |
| 6.3 Sammanställning av resultat .....   | 9         |
| <b>Bilaga A (informativ) Sambandet mellan direktiv 94/62 och och bedömningskriterier för förpackningar</b> .....        | <b>10</b> |
| <b>Bilaga B (informativ) Exempel på deklARATION av överensstämmelse med denna standard</b> .....                        | <b>11</b> |
| <b>Bilaga ZA (informativ) Samband mellan denna Europastandard och de väsentliga kraven i EG-direktiv 94/62/EG</b> ..... | <b>12</b> |
| <b>Litteraturförteckning</b> .....  | <b>13</b> |

## EN 13427:2004 (E)

### Foreword

This document (EN 13427:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2005.

This document supersedes EN 13427:2000.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard provides the procedure for applying a series of standards and reports prepared under Mandate M 200 rev.3 and the second standardisation Mandate M 317, given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to support the European Parliament and Council Directive on Packaging and Packaging Waste [94/62/EC].

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



## Förord

Detta dokument (EN 13427:2004) har utarbetats av CEN/TC 261 "Förpackningar", ett sekretariat under AFNOR.

Denna Europastandard skall ges status av nationell standard, antingen genom publicering av en identisk text eller genom ikraftsättning senast januari 2005, och motstridande nationella standarder skall upphävas senast januari 2005.

Detta dokument ersätter EN 13427:2000.

Detta dokument har utarbetats under mandat som CEN fått av Europeiska kommissionen och EFTA. Den stöder grundläggande krav i EGs direktiv.

Sambandet med EG-direktiv beskrivs i bilaga ZA, som ingår som en informativ del i denna standard.

Denna standard ger anvisning om tillämpningen av en serie standarder och rapporter, som utarbetats inom mandat M 200 rev. 3 och det andra standardiseringsmandatet M 317, som beviljats CEN av Europeiska kommissionen och EFTA för att stödja Europaparlamentets och rådets direktiv om förpackningar och förpackningsavfall [94/62/EG].

Enligt CEN/CENELECs interna bestämmelser anmodas följande länder att anta denna Europastandard: Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

## EN 13427:2004 (E)

### Introduction

Packaging is required to conform to a significant range of functional and legal demands. This standard addresses compliance with requirements of the Packaging and Packaging Waste Directive (94/62/EC). This Directive states in the preamble : "whereas in order to minimise the impact of packaging and packaging waste on the environment and to avoid barriers to trade and distortion of competition, it is also necessary to define the essential requirements governing the composition and the reusable and recoverable (including recyclable) nature of packaging".

NOTE The directive 94/62/EC is amended by European Parliament and Council Directive 2004/12/EC of 11 February 2004.

The essential requirements as defined in article 9 and annex II of the Directive, together with the specific restrictions relating to heavy metals contained in article 11, are focused on the environmental impact of packaging after use. This standard and the other five mandated standards and one mandated CEN Report (in two parts) which have been developed to assist the presumption of compliance with the essential requirements are consequently designed to meet this specific aspect.

Compliance with the essential requirements through the use of European Standards, will involve the supplier, in cooperation with all other entities in the packaging chain, in the consideration of this standard in addition to those referred to in the previous paragraph. Although the essential requirements of the directive are focused on the effects of packaging after use, it is necessary that these individual but associated Reports or Standards be addressed prior to placing the packaging and packed products on the market. Account should be taken of the potential change in releases to the environment that will result from introducing the used packaging and packaging waste to the recovery processes.

A CEN Report relates to the presence and concentration of dangerous substances and preparations including the four specified heavy metals, whilst five mandated standards address concepts of source reduction, reuse and recovery. Their application is capable of reducing the impact of packaging disposed of as waste but they are not necessarily simultaneously applicable to the same unit of packaging.

These standardized procedures, which are listed in clause 5 of this standard, can be mutually exclusive in some combinations and circumstances and it is therefore essential that in developing a strategy for the application of any one of these processes its relationship with the others be taken into account. For this reason, although dedicated standards have been developed for five of these concepts and a CEN Report prepared to assist the assessment of heavy metals, this sixth standard has been introduced to govern the relationship between these assessments. Its purpose is to establish the overall methodology for a set of measures that will enable those responsible for the placing of packaging or packed products on the European market to do so with a presumption of compliance with the essential requirements of the Directive.

It is recommended that the procedures and record keeping specified in this standard be applied as part of a formal quality management system such as those specified in the EN ISO 9000 series or an environmental management system such as EN ISO 14001.

## Orientering

Förpackningar skall uppfylla ett stort antal viktiga funktionella och legala krav. Denna standard handlar om att uppfylla kraven i direktivet om förpackningar och förpackningsavfall 94/62/EG. I inledningen till direktivet nämns att: "för att kunna minimera den inverkan som förpackningar och förpackningsavfall har på miljön, och för att kunna undvika handelshinder och snedvridning av konkurrensen, är det även nödvändigt att definiera huvudkraven för sammansättningen av och egenskaperna hos förpackningar som kan återanvändas och återvinnas (även genom materialutnyttjande)".

ANM. Direktiv 94/62/EG har ändrats av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/12/EG från den 11 februari 2004.

De väsentliga kraven i artikel 9 och bilaga II i direktivet och de särskilda restriktionerna för tungmetaller i artikel 11 fokuserar på förpackningarnas miljöpåverkan efter användningen. Denna standard, ytterligare fem mandaterade standarder och en mandaterad CEN-rapport i två delar har med särskild hänsyn till detta utarbetats som hjälpmedel för att uppfylla de väsentliga kraven.

För att visa att de väsentliga kraven är uppfyllda genom tillämpning av Europastandarderna, skall leverantören, i samverkan med alla andra aktörer i förpackningskedjan, förutom de ovan nämnda fem standarderna, även beakta denna standard. Även om de väsentliga kraven i direktivet fokuserar på förpackningarnas inverkan på miljön efter användningen, är det nödvändigt att beakta dessa standarder och rapporten innan förpackningen eller den förpackade produkten släpps ut på marknaden. Hänsyn ska tas till de förändringar i utsläpp till omgivningen, som kan förorsakas av att den använda förpackningen kommer in i återvinningsprocessen.

CEN-rapporten behandlar förekomsten och koncentrationen av farliga ämnen och preparat, bland dem de fyra specificerade tungmetallerna, medan de fem standarderna tar upp förebyggande av förpackningsavfall genom minskad materialanvändning, återanvändning och återvinning. Tillämpningen av dem kan bidra till att minska effekterna av förpackningsavfall, men samtliga är inte nödvändigtvis tillämpbara på en och samma förpackning.

De standardiserade bedömningsmetoderna för de fem standarderna och rapporten, som återfinns i avsnitt 5 i denna standard, kan under vissa omständigheter motverka varandra. Det är viktigt att ta hänsyn till detta. Därför har denna sjätte standard tillkommit för att klargöra förhållandet mellan de fem standarderna och CEN-rapporten. Syftet är att skapa en övergripande bedömningsmetod som gör det möjligt för dem som ansvarar för att släppa ut förpackningen eller de förpackade produkterna på den europeiska marknaden att uppfylla de väsentliga kraven i direktivet.

Det rekommenderas att bedömningsmetoderna och dokumentationen som anvisas i denna standard integreras i ett ledningssystem enligt EN ISO 9000-serien eller i ett miljöledningssystem enligt EN ISO 14001.